

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung:	
„Normalització“ als Zielvorgabe katalanischen Kulturschaffens . . .	9
<b>I Voraussetzungen:</b>	
Ribas Rezeption deutscher Literatur innerhalb des Noucentisme . . . . .	15
1. Riba als Bindeglied zwischen Vor- und Nachkriegszeit . . . .	17
2. Die ethnokulturellen Grundlagen noucentistischer Literatur . . . . .	23
2.1 Literatur und Katalanität . . . . .	23
2.2 Universalität . . . . .	27
2.3 Mediterranität . . . . .	31
3. Ribas Begegnung mit deutscher Dichtung . . . . .	39
3.1 Goethe und Novalis . . . . .	39
3.2 Hölderlin . . . . .	47
3.3 Rilke . . . . .	56
<b>II Deutscher Einfluß</b>	
in der katalanischen Literatur der Franco-Zeit . . . . .	67
1. Riba . . . . .	69
1.1 Ausgangsbasis: literarisches Erbe aus Klassik und Romantik . . . . .	69
1.2 Ribas Nachkriegslyrik . . . . .	80
1.2.1 ‚Elegies de Bierville‘ . . . . .	80
1.2.2 ‚Salvatge cor‘ . . . . .	94
2. Von Riba zu Brecht . . . . .	99
2.1 Lyrik . . . . .	99
2.1.1 Vinyoli und ‚Ariel‘ . . . . .	99
2.1.2 Bartra . . . . .	120
2.1.3 Espriu . . . . .	138
2.2 Narrative Literatur . . . . .	146
2.2.1 Zwischen Ribas Lyrik und Brechtschem Drama: ein Nebenschauplatz . . . . .	146
2.2.2 Nachwirkungen älterer Rezeptionslinien . . . . .	150
2.2.3 Kafka, ein Neuanfang . . . . .	156

3. Brecht .....	174
3.1 Espriu als Gewährsmann des politisch-kulturellen Umschwungs .....	174
3.2 Brecht, das neue Leitbild .....	187
3.2.1 Brechts politischer Gebrauchswert .....	187
3.2.2. Katalanisches Drama in der Brecht-Nachfolge .....	210
 Reprise: Cap a la normalització .....	 230
 Literaturverzeichnis .....	 233
 De Carles Riba a Bertolt Brecht (resum) .....	 243
De Carles Riba a Bertolt Brecht (resumen) .....	245